

КАТЯ ИССА

Университет по архитектура, строителство и геодезия – София

✉ katyaissa@abv.bg

БЪЛГАРСКОТО НЕДЕЛНО УЧИЛИЩЕ В ГРАД СИДНИ, АВСТРАЛИЯ – ИНСТИТУЦИЯ И РЕАЛНОСТ

В образователната политика на Австралия като основна цел в процеса на обучение е заложено формирането на хармонични личности, а комуникативността е средство за постигане на тази цел. Държавата я осъществява в основните образователни институции на континента и препоръчва нейната реализация и в множеството училища на имигрантските общности. Това дава възможност същата цел да се постави и в нашите училища там чрез комуникация на нашия език. За съжаление реализацията на послания с непреходна стойност няма как да се осъществи изцяло на български, поне в Сидни, защото българският език на нашите ученици там или е почти непознат, или е овладян на ниско ниво, и за нито един ученик не е първи нито по степен на владееене, нито по употреба. Въпреки това, подкрепено и от Австралия, и от България, българското училище е факт и в него все още има ентузиаста, които се стремят да поддържат нашата памет и родовото самочувствие на българската общност.

Българското неделно училище в Сидни отвори врати на 10 март 2010 г. То получава съответното финансиране от МОН в България, което продължава и до днес – 25 хиляди лева годишно, плюс 5 хиляди долара от австралийското правителство и безплатна сграда за провеждане на занятията. Училището е замислено като средно, но поради липса на желаещи да се обучават в него, постепенно свива своите функции и пет години по-късно се превръща в (и до днес е) начално.

Ключови думи: Българско неделно училище – Сидни, националноспецифични особености на речевото общуване, цели, средства, приоритети

Katya Issa

University of Architecture, Civil Engineering and Geodesy

✉ katyaissa@abv.bg

BULGARIAN SUNDAY SCHOOL IN SYDNEY, AUSTRALIA – INSTITUTION AND REALITY

In the educational policy of Australia, the formation of harmonious personalities is the main goal in the learning process, and communication is a means to achieve this goal. The state realizes it in the main educational institutions of the continent and recommends its implementation in many schools of immigrant communities. This allows the same goal to be set in our schools on the Island, through communication in our language.

Unfortunately, the realization of messages with lasting value cannot be done entirely in Bulgarian, at least in Sydney, because our students master the Bulgarian language at a low level, and for no student is the first in degree of possession or of use. However, supported by both Australia and Bulgaria, the Bulgarian school is a fact and there are still enthusiasts in it, who strive to maintain our memory and the ancestral self-confidence of the Bulgarian community.

The Bulgarian Sunday School in Sydney opened on March 10, 2010. It received funding from the Ministry of Education and Science in Bulgaria, which continues today – 25 thousand levs per year, plus 5 thousand dollars from the Australian government and a free building for classes. The school was designed as a secondary school, but due to the lack of people willing to study in it at this level, it gradually shrank its functions and five years later became (and still is) primary.

Keywords: Bulgarian Sunday School – Sydney; national specific features of speech communication; goals, means, priorities
